

À l'heure où le **tango** fait l'objet d'une reconnaissance internationale officielle suite à son inscription sur la liste du patrimoine immatériel de l'Unesco, ce colloque réunit des chercheurs travaillant sur le **tango** et ses différents aspects (musique, danse, poésie), à partir de perspectives disciplinaires variées (historique, sociologique, anthropologique, musicologique).

Trois grands **thèmes** de réflexion représentatifs des recherches actuelles serviront d'axes aux débats :

- **Créations :**

tendances esthétiques de la création actuelle, histoire des démarches créatrices, lien avec les formes d'expression et les techniques du corps, tensions entre création et tradition, entre création et homogénéisation.

- **Identifications :**

identités nationales, nomadisme et diaspora, origines « noires » du tango et métissages, instrumentalisations politiques et revendications d'autonomie, questions de genre et sexualité.

- **Circulations :**

ressources technologiques en contexte de globalisation, nouveaux moyens de diffusion et leurs effets sur la pédagogie et l'interprétation, stratégies commerciales et circuits alternatifs, impact de la patrimonialisation.



Comité scientifique :

Christophe APPRILL (Centre Norbert Elias), Carmen BERNARD (Université Paris X), Denis CONSTANT-MARTIN (Science Po Bordeaux), Didier FRANCORT (Université Nancy 2), Julien MALLET (IRD), Rafael MANDRESSI (CNRS-Centre Alexandre-Koyré), Emmanuelle OLIVIER (CNRS-CRAL), Michel PLISSON (Université Paris IV)

Organiseurs :

Marina CAÑARDO (EHESS-UBA), Sophie JACOTOT (Centre d'histoire sociale du XX^e siècle – CRAL), Esteban BUCH (EHESS-CRAL)

Pot de bienvenue & performances /

mercredi 26 octobre, 19h30 /

librairie « El Salón del Libro »

(21, rue des Fossés Saint-Jacques, Paris 5^e)

Concert / « Buenos Aires sur scène » /

jeudi 27 octobre, 21h / Studio de l'Ermitage

(8, rue de l'Ermitage, Paris 20^e)



Milonga / avec l'association Baires De Retour

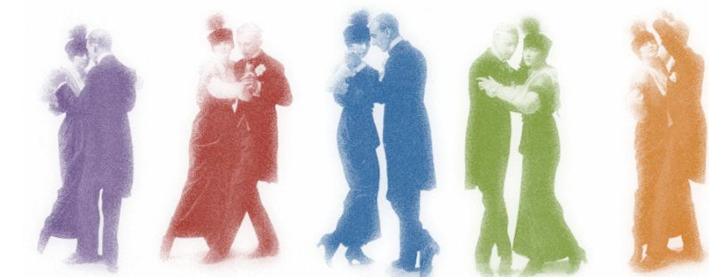
vendredi 28 octobre, 21h / Péniche Demoiselle

(57, quai de Seine, Paris 19^e)

Colloque international

TANGO

CRÉATIONS/IDENTIFICATIONS/ CIRCULATIONS



Paris / 26-29 octobre 2011

EHESS / 105 bd Raspail

Maison des Cultures du Monde / 101 bd Raspail

Organisé par

le **Centre de Recherches sur les Arts et le Langage**
(EHESS-CNRS)

dans le cadre du programme de recherche ANR
GLOBALMUS www.globalmus.net



Mercredi 26 octobre 2011

19:30

POT DE BIENVENUE ET PERFORMANCES (Librairie *El Salón del libro*)

Jeudi 27 octobre 2011

9:00-10:30

OUVERTURE ET SÉANCE PLÉNIÈRE (MCM) Marta SAVIGLIANO, *Tangos insolentes*

10:30-13:30

LANGAGE MUSICAL (EHESS, salle 7)

Nicolás VARCHAUSKY: *La Orquesta Típica, una invención tímbrica novedosa*
Mathieu CEPITELLI: *La question du rythme dans le répertoire pour sexteto típico des années 1920-30: propositions pour une analyse du rythme dans la musique tango*

Jessica QUIÑONES: *The Creation of Musical "Filth": exploring the essence of mugre through Astor Piazzolla's tango repertoire for an enhanced musical experience*

Andrea MARSILI: *Les visions sur le langage musical d'Astor Piazzolla*

Mercedes KRAPOVICKAS: *Arreglos para bandoneón solista de Leopoldo Federico, la conformación de una poética del bandoneón*

LANGAGE VERBAL (EHESS, salle 8)

Julio SCHVARTZMAN: *¿Quién habla en el tango? El intérprete como autor*

Penelope PATRIX: *"Yo soy una sombra / del guapo que fue..." De la poétique canaille à la mélancolie, étude ethnopoétique des paroles du tango chanté entre Vieille Garde et Nouvelle Garde*

John TURCI-ESCOBAR: *Era de lo más pobre y de lo más lindo: Reconsidering Jorge Luis Borges's Views on the Tango*

Diego PETERSEN: *La parole et la voix du tango dans la poésie rioplatense de l'exil (Benedetti, Moyano, Gelman, Salas)*

Melanie MERTZ: *Las nuevas letras de tango (1990-2010)*

14:45-17:45

HYBRIDATION DE GENRES (EHESS, salle 7)

Géraldine POWER: *The French Tango-chanson (c.1909-1920s): A Franco-Spanish Response to the Tango's Parisian Invasion*

Jacqueline BALINT-ZANCHETTA: *El tango-canción entre tradición y modernidad*

Omar GARCÍA BRUNELLA: *La incorporación del jazz a la trama del tango en la música de Astor Piazzolla*

Alberto MUNARRIZ: *¿Qué tango hay que tocar? Dialogues and diversity in contemporary instrumental tango*

Camila JUÁREZ: *Orquesta Típica Fernández Fierro: la renovación del tango a partir de una típica*

HISTOIRE DES OBJETS TECHNIQUES (EHESS, salle 8)

Avelino ROMERO PEREIRA: *La historia del tango argentino según Horacio Ferrer: vanguardia, memoria y cultura política*

Solange BAZELY: *Histoire du bandonéon*

Marina CAÑARDO: *El tango y el disco*

Kendra STEPPUTAT: *The Art of Cortina. Tango DJing between Service, Education and Performance*

Elia PETRIDOU: *How does fashion fashions dancing? Experiencing tango through clothes and shoes*

18:30-20:00 TABLE RONDE DE MUSICIENS (Studio de l'Ermitage): Gustavo BEYTELmann, Juan José MOSALINI, Juan Carlos CÁCERES, Tomás GUBITSCH, Eduardo MAKAROFF, Andrea MARSILI, Estela TELERMAN

21:00 CONCERT: *Buenos Aires sur scène* (Studio de l'Ermitage)

Vendredi 28 octobre 2011

9:00-10:30

SÉANCE PLÉNIÈRE (MCM) Didier FRANCORT, *L'invention du tango soviétique*

10:30-13:30

HISTOIRE ET SOCIOLOGIE DE LA DANSE (EHESS, salle 7)

Esteban BUCH: *A propos de la 'danse maudite': La censure du tango par l'Eglise*
Sophie JACOTOT: *Le tango dans la création chorégraphique en France depuis les années 1920*

Sabine ZUBARIK: *Sublime Feelings: The Experience of «Flow» in Dancing Tango*

France JOYAL: *Parler tango. Une étude des effets du tango dans la formation des soignants*

Christophe APPRILL: *Retour sur la diffusion contemporaine de la danse tango*

TANGO NEGRO (EHESS, salle 8)

Gustavo GOLDMAN: *Apropiaciones creativas e hibridaciones en el proceso de gestación del tango rioplatense (1870-1900)*

Michel PISSON: *Le tango et les genres musico-chorégraphiques du Río de la plata: Entre le noir et le blanc*

Gérard BORRAS: *"Es de reírse que los negros de Malambo, en lugar de marinera bailan tango" ... ou l'irruption et la consolidation du tango dans la capitale péruvienne (1920-1940)*

Clara BIERMANN: *Candombe contre tango. Catégories musicales et imaginaires sociaux dans l'Uruguay contemporain*

Jeffrey TOBIN: *Tango, Melancholia, and Identity*

14:45-17:45

DANSE ET GENRE (EHESS, salle 7)

Emily A. BERNHARD JACKSON: *"Yo Soy La Milonga Bravo": Gender Confusion and the History of Tango*

Marion KRAUTHAKER-RINGA: *"Féminin" vs "Masculin" dans le tango argentin: une question de style et d'époque*

Rafael MANDRESSI: *Danser avec le sexe: figures de l'érotisme dans la réception parisienne du tango (1910-1914)*

Elizabeth SEYLER: *Tango Cruzado: Investigating non-traditional gender roles and pairings in three North American cities*

Adriana PEGORER: *Performing Gender in Milongas of Buenos Aires: Exploring the Binary Between*

TANGO SAVANT (EHESS, salle 8)

Christine AMOS LINIAL: *An analysis of Darius Milhaud's work in the tango tradition*
Julio OGAS: *El tango entre el neoclasicismo y la deconstrucción en la música para piano argentina*

Estela TELERMAN et Estela ERDFEHLER: *El tango: su inserción en el ámbito artístico global*

Federico MONJEAU: *Presencia del tango en la obra de Julio Viera*
Bárbara VARASSI PEGA: *Gustavo Beytelmann: a personal musical language with tango roots*

18:30-20:00 TABLE RONDE DE DANSEURS (MCM) : Christophe APPRILL, Frédérique BEHAR, Sol BUSTELO, Mikael CADIOU, Matías de VALENTÍN ALSINA, Victoria VIEYRA, Angelica CHEMLA

21:00 MILONGA avec l'association Baires De Retour

Samedi 29 octobre 2011

9:30-11:30

TANGO ET CINÉMA (EHESS, salle 7)

Cristina TAVARES DE BASTOS et Yvan SCHULZ: *L'emploi du film dans la recherche anthropologique sur le tango (danse). Réflexions tirées de la réalisation d'un documentaire sur la scène suisse*

Enrique ENCABO FERNÁNDEZ et Berta RUBIO FAUS: *Milonga de amor: ejemplos de (re)interpretaciones del tango en el cine de finales del siglo XX*

Daisy FANCOURT: *Tango Argentino? Bertolucci's "Last Tango in Paris"*

Margaret FARRELL: *Tango as a compositional element in Egyptian film song*

TANGO NOMADE (EHESS, salle 8)

Enrique CÁMARA DE LANDA: *Tango italiano-tango rioplatense: convergencias y divergencias*

Heloísa DE ARAÚJO DUARTE VALENTE: *Bibelot: le tango brésilien: du tango modèle argentin à la version nomade brésilienne*

Thomas HILDEBRANDT: *Identity and representation in Arabic tango*

Meri LAO: *Inicios olvidados del tango (identificaciones – identidad – género)*

11:30-13:00

SÉANCE PLÉNIÈRE DE CLÔTURE (MCM): Table ronde

VIN DE L'AMITIÉ



